



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 11.11.2005
COM(2005) 566 końcowy

2005/0223 (COD)

Wniosek dotyczący

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

**w sprawie przekazywania danych na temat wyladunków produktów rybołówstwa w
Państwach Członkowskich**

(przedstawiony przez Komisję)

UZASADNIENIE

1) KONTEKST WNIOSKU

- **Podstawa i cele wniosku**

Zgodnie z obowiązującym prawodawstwem wspólnotowym opartym na rozporządzeniu Rady (EWG) nr 1382/91 w sprawie przekazywania danych na temat wyładunków produktów rybołówstwa w Państwach Członkowskich, Państwa Członkowskie przekazują do Komisji miesięczne dane dotyczące ilości i wartości wyładunków produktów rybołówstwa w swoich portach. Badanie metod gromadzenia i opracowywania danych przez władze krajowe oraz wykorzystywanie tych danych przez służby Komisji wykazało, że można wprowadzić usprawnienia, co zmniejszyło by ilość pracy w Państwach Członkowskich i poprawiło by przydatność danych.

- **Kontekst ogólny**

Prawodawstwo wspólnotowe dotyczące statystyk rybołówstwa miało zapewnić przekazywanie zharmonizowanych miesięcznych danych krajowych z zakresu wyładunków produktów rybołówstwa w celu uzupełnienia przekazywanych danych na temat bardziej ograniczonego zakresu produktów w wybranych portach, zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 104/2000 w sprawie wspólnej organizacji rynków produktów rybołówstwa i akwakultury.

- **Obowiązujące przepisy w dziedzinie, której dotyczy wniosek**

Celem wniosku jest poprawa i zastąpienie istniejącego prawodawstwa wspólnotowego i dlatego rozporządzenie Rady (EWG) nr 1382/91 należy uchylić.

- **Spójność z innymi politykami i celami Unii**

Nie dotyczy.

2) KONSULTACJE Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENA WPŁYWU

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Metody konsultacji, główne sektory objęte konsultacjami i ogólny profil respondentów

Krajowym specjalistom ds. statystyk rybołówstwa przedstawiono i omówiono z nimi dokument roboczy zawierający elementy techniczne niniejszego wniosku.

Streszczenie odpowiedzi oraz sposób, w jaki były one uwzględniane

Z zastrzeżeniem drobnych zmian redakcyjnych, dokument roboczy został jednomyślnie zatwierdzony przez krajowych specjalistów ds. statystyk rybołówstwa.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy specjalistycznej**

Dziedziny nauki i wiedzy specjalistycznej, których dotyczy wniosek

Krajowymi przedstawicielami na posiedzeniach grupy roboczej Eurostat „Statystyki

rybołówstwa” byli eksperci znający obowiązujące prawodawstwo i dysponujący wiedzą specjalistyczną na temat krajowego systemu gromadzenia i opracowywania statystyk rybołówstwa.

Użyte metody

Otwarta dyskusja ekspertów na posiedzeniu grupy roboczej Eurostat „Statystyki Rybołówstwa”

Najważniejsze organizacje/eksperti, z którymi przeprowadzono konsultacje

Eksperti pochodzili z krajowych ministerstw rybołówstwa oraz/lub krajowych instytutów statystycznych.

Krótki opis otrzymanych i wykorzystanych porad

Nie wspomniano o potencjalnie poważnych zagrożeniach istnienia nieodwracalnych skutków.

Ponieważ niniejszy wniosek jest uproszczeniem istniejącego prawodawstwa, nie wskazano żadnych zagrożeń.

Środki użyte w celu upublicznienia porad ekspertów

Wyniki dyskusji ekspertów zawarto w sprawozdaniu z posiedzeń grupy roboczej Eurostat „Statystyki Rybołówstwa”.

• **Ocena wpływu**

Ponieważ niniejszy wniosek jest uproszczeniem istniejącego prawodawstwa, uznano, że nie istnieje konieczność dokonania oceny wpływu.

Wniosek wprowadza zmiany i uproszczenia do istniejącego prawodawstwa, dlatego też nie uznano za stosowne przeprowadzenia kampanii informacyjnej lub ustanowienia zachęt finansowych.

3) ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

• **Krótki opis proponowanych działań**

Celem przedmiotowego rozporządzenia jest zagwarantowanie dostarczania przez Państwa Członkowskie zharmonizowanych danych na temat wyładunków produktów rybołówstwa na ich terytoriach po to, aby umożliwić prowadzenie analiz rynku produktów rybołówstwa i bardziej ogólnych analiz sytuacji w sektorze rybołówstwa. Rozporządzenie różni się od istniejącego prawodawstwa pod trzema głównymi względami. Po pierwsze, dostarczane będą dane roczne, a nie miesięczne. Stwierdzono, że przydatność danych miesięcznych dostarczonych w terminie do sześciu miesięcy po upływie miesiąca odniesienia jest ograniczona dla celów codziennego zarządzania rynkiem, natomiast dane roczne mają zastosowanie do średnio i długoterminowych analiz rynku oraz zmniejszają ilość pracy władz krajowych związanej z dostarczaniem danych. Po drugie, dane mają być dostarczane w podziale według bandery (lub przynależności państwowej) statku odpowiedzialnego za wyładunki. W

przeciwieństwie do obecnego systemu, polegającego na przekazywaniu danych w podziale na duże grupy statków UE, EFTA i innych statków, wspomniany wymóg umożliwi prowadzenie bardziej szczegółowych analiz danych, przy czym nie zwiększy nakładu pracy władz krajowych, które już obecnie gromadzą dane na tym poziomie szczegółowości. Po trzecie, w sytuacjach, gdy właściwości strukturalne sektora rybołówstwa spowodowałyby trudności dla władz krajowych, niewspółmierne do znaczenia sektora, wówczas rozporządzenie dopuszcza bardziej elastyczne podejście do zastosowania technik doboru próby w odniesieniu do szacowania całkowitych wyładunków. Z zastrzeżeniem uzasadnienia ich zastosowania i analizy jakości wynikających z tego danych, dokonanej w sprawozdaniu na temat zastosowanych metod, władze krajowe będą mogły zastosować odpowiedni poziom technik gromadzenia w odniesieniu do gromadzenia danych.

- **Podstawa prawna**

Artykuł 285 stanowi podstawę prawną dla statystyk Wspólnoty. Rada, działając zgodnie z procedurą współdecyzji, przyjmuje środki tworzenia statystyk w zależności od potrzeby, w celu prowadzenia działań we Wspólnocie. Wspomniany artykuł określa wymogi odnoszące się do tworzenia statystyk Wspólnoty oraz wymaga zgodności z normami bezstronności, rzetelności, obiektywizmu, niezależności naukowej, efektywności pod względem kosztów oraz poufności informacji statystycznych.

- **Zasada pomocniczości**

Zasada pomocniczości ma zastosowanie w takim zakresie, w jakim wniosek wykracza poza zakres wyłącznych kompetencji Wspólnoty.

Cele wniosku nie mogą być w wystarczającym stopniu osiągnięte przez Państwa Członkowskie z następujących powodów.

Działania prowadzone przez poszczególne Państwa Członkowskie będą niewystarczające do zagwarantowania dostępności porównywalnych statystyk potrzebnych do tworzenia i monitoringu sprawiedliwych i skutecznych polityk wspólnotowych dotyczących wspólnej organizacji rynków produktów rolnych i rybołówstwa. Rosnące znaczenie tego sektora oznacza, że Państwa Członkowskie potrzebują rzetelnych i porównywalnych statystyk. Działania prowadzone przez poszczególne Państwa Członkowskie, bez koordynacji na poziomie unijnym będą nieskutecznym i nieefektywnym podejściem do spełniania tej potrzeby. Zgodnie z zasadą pomocniczości, o której mowa w art. 5 Traktatu WE, cel proponowanych działań, czyli systematycznego dostarczania danych dotyczących wyładunków produktów rybołówstwa w celu tworzenia zharmonizowanych statystyk Wspólnoty nie może zostać w wystarczającym stopniu osiągnięty przez Państwa Członkowskie działające osobno i dlatego można go lepiej osiągnąć na poziomie wspólnotowym.

Z doświadczenia wynika, że Państwa Członkowskie gromadzą dane dotyczące ilości i wartości wyładunków, lecz stosują różnorodne koncepcje i definicje co powoduje, że dane nie są porównywalne na poziomie UE i w związku z tym ich użyteczność do zarządzania rynkiem produktów rybołówstwa jest ograniczona.

Działanie na poziomie Wspólnoty umożliwi lepszą realizację celów wniosku z następujących względów.

Rozporządzenie przewiduje koordynację i harmonizację danych na poziomie UE oraz składanie przez władze krajowe sprawozdań z metod zastosowanych w gromadzeniu i opracowywaniu danych. Sprawozdania te podlegają przeglądowi pod względem treści i jakości danych dostarczonych przez grupę roboczą „Statystyki Rybołówstwa” Stałego Komitetu ds. Statystyk Rolniczych. Z zastrzeżeniem przyjęcia wspomnianych sprawozdań na temat zastosowanych metod, władzom krajowym zezwala się na wykorzystanie takich technik gromadzenia danych jakie są zgodne ze strukturą rybołówstwa na ich terytorium.

Jakkolwiek Komisja najlepiej może zorganizować gromadzenie statystyk Wspólnoty, to Państwa Członkowskie są kompetentne w zakresie organizacji i zarządzania krajowymi systemami statystycznymi. Rozporządzenie Rady (WE) nr 322/97 z dnia 17 lutego 1997 r. w sprawie statystyk Wspólnoty stanowi, że statystyki wspólnotowe podlegają m.in. zasadom bezstronności i poufności statystycznej. Bezstronność oznacza dostępność statystyk, z minimalnym opóźnieniem, dla wszystkich użytkowników. Jest to warunkowane tym, że dane używane przez władze krajowe i Komisję do tworzenia statystyk Wspólnoty uznaje się za poufne, gdy umożliwiają one bezpośrednią lub pośrednią identyfikację jednostek statystycznych, co skutkuje ujawnieniem poszczególnych informacji. Władze krajowe są zobowiązane do przedstawienia sprawozdań na temat zastosowanych metod, których przeglądu dokonuje grupa robocza „Statystyki Rybołówstwa” w celu oceny jakości krajowych systemów gromadzenia i opracowywania danych.

Analiza wspólnotowego rynku produktów rybołówstwa musi być prowadzona na szczeblu UE z wykorzystaniem zharmonizowanych i porównywalnych danych krajowych.

Wniosek jest zatem zgodny z zasadą pomocniczości.

- **Zasada proporcjonalności**

Wniosek jest zgodny z zasadą proporcjonalności z następujących względów.

Uznano, że struktury rybołówstwa w Państwach Członkowskich znacznie się różnią, a zatem istnieją również różnice w zadaniach władz krajowych w zakresie gromadzenia i opracowywania danych o wielkości i wartości wyładunków produktów rybołówstwa. W związku z tym władze krajowe mogą stosować do gromadzenia danych techniki odpowiednie do struktury rybołówstwa i współmierne do znaczenia tej branży. Zgodnie z zasadą proporcjonalności niniejsze rozporządzenie ogranicza się w swoim zakresie do minimum koniecznego do osiągnięcia tego celu i nie wykracza poza zakres niezbędny do tego celu.

Obciążenie finansowe i administracyjne władz krajowych nie będzie większe, niż w przypadku dotychczasowego prawodawstwa. W istocie wymóg dostarczania danych rocznych zamiast miesięcznych oraz możliwość większego wykorzystania technik doboru próby powinny spowodować zmniejszenie tego obciążenia.

- **Wybór instrumentów**

Proponowane instrumenty: Rozporządzenie.

Inne instrumenty byłyby niewłaściwe z następujących względów:

Wybór odpowiedniej kategorii aktu Parlamentu Europejskiego / Rady zależy od tego, jaki cel prawny ma osiągnąć dany akt. Ze względu na zapotrzebowanie na informacje na poziomie europejskim, w dziedzinie statystyk Wspólnoty aktem podstawowym są zazwyczaj rozporządzenia, a nie dyrektywy. W tym wypadku zalecane jest rozporządzenie ponieważ ustanawia te same przepisy dla całej Wspólnoty, nie dając Państw Członkowskim możliwości ich niepełnego lub selektywnego zastosowania i jest bezpośrednio stosowane, co oznacza, że nie musi być transponowane do prawa krajowego. W przeciwieństwie do rozporządzeń, dyrektywy, których celem jest harmonizacja ustawodawstw krajowych, są wiążące dla Państw Członkowskich w odniesieniu do celów uzgodnionych na poziomie Wspólnoty, pozostawiają jednak władzom krajowym swobodę wyboru formy i środków oraz muszą być transponowane do prawa krajowego. Zastosowanie rozporządzenia jest zgodne z innymi aktami prawnymi poświęconymi statystyce, przyjętymi od 1997 r.

4) WPLYW NA BUDŻET

Wniosek nie ma wpływu finansowego na budżet Wspólnoty.

5) INFORMACJE DODATKOWE

- **Symulacja, faza pilotażowa i okres przejściowy**

Dla niniejszego wniosku został lub zostanie zastosowany okres przejściowy.

- **Uproszczenie**

Wniosek przewiduje uproszczenie prawodawstwa.

Obowiązujące obecnie prawodawstwo wspólnotowe zobowiązuje Państwa Członkowskie do przekazywania Komisji miesięcznych danych na temat ilości i wartości wyładunków produktów rybołówstwa w ich portach. Z badania metod gromadzenia i opracowywania danych przez władze krajowe oraz wykorzystywania tych danych przez służby Komisji wynika, że metody te można usprawnić, co odciąży Państwa Członkowskie i poprawi przydatność danych. Niniejsze rozporządzenie różni się od dotychczasowego prawodawstwa. Po pierwsze, dostarczane będą dane roczne, a nie miesięczne. Po drugie, dane mają być dostarczane w podziale według bandery (lub przynależności państwowej) statku odpowiedzialnego za wyładunki. W przeciwieństwie do obecnego systemu, polegającego na przekazywaniu danych w podziale na duże grupy statków UE, EFTA i innych statków, wspomniany wymóg umożliwi prowadzenie bardziej szczegółowych analiz danych, przy czym nie zwiększy nakładu pracy władz krajowych, które już obecnie gromadzą dane na tym poziomie szczegółowości. Po trzecie, rozporządzenie, którego dotyczy wniosek, dopuszcza bardziej elastyczne podejście do zastosowania technik doboru próby dla szacowania całkowitych wyładunków.

Wniosek ten jest włączony do programu działalności legislacyjnej i prac Komisji pod symbolem 2004/ESTAT/010.

- **Uchylenie obowiązującego prawodawstwa**

Przyjęcie niniejszego wniosku doprowadzi do uchylenia obowiązującego prawodawstwa.

- **Europejski Obszar Gospodarczy**

Proponowany akt prawny ma znaczenie dla EOG i w związku z tym jego zakres powinien być rozszerzony na Europejski Obszar Gospodarczy.

Wniosek dotyczący

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie przekazywania danych na temat wyładunków produktów rybołówstwa w Państwach Członkowskich

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 285 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji¹,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu²,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1382/91 z dnia 21 maja 1991 r. w sprawie przekazywania danych na temat wyładunków produktów rybołówstwa w Państwach Członkowskich³ zobowiązuje Państwa Członkowskie do przekazywania danych dotyczących ilości i średnich cen produktów rybołówstwa wyładowywanych w ich portach.
- (2) Doświadczenie wskazuje, że dostarczanie danych w ramach prawodawstwa Wspólnoty w odstępach rocznych, a nie miesięcznych, nie miałoby negatywnego wpływu na prowadzenie analiz rynku produktów rybołówstwa i innych analiz ekonomicznych.
- (3) Dla prowadzenia analiz korzystny będzie podział danych ze względu na banderę statków przeprowadzających wyładunki.
- (4) Rozporządzenie (EWG) nr 1382/91 ustala ograniczenie dopuszczalnego stosowania technik doboru próby przy gromadzeniu i opracowywaniu danych, co stanowi znaczne obciążenie dla niektórych władz krajowych. W celu usprawnienia i uproszczenia systemu rozporządzenie (EWG) nr 1382/91 należy zastąpić niniejszym rozporządzeniem.

¹ Dz.U. C [...] z [...], str. [...].

² Dz.U. C [...] z [...], str. [...].

³ Dz.U. L 133, 28.5.1991, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) Nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

- (5) Ponieważ cel planowanego działania, mianowicie ustanowienie wspólnych ram prawnych dla systematycznego tworzenia statystyk wspólnotowych na podstawie danych o wyładunku produktów rybołówstwa w Państwach Członkowskich, nie może być w wystarczającym stopniu osiągnięty na poziomie krajowym i może być z lepszym skutkiem osiągnięty na poziomie Wspólnoty, Wspólnota może podjąć środki zgodnie z zasadą pomocniczości, określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zapisaną w tym samym artykule zasadą proporcjonalności niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest niezbędne do realizacji tego celu.
- (6) Rozporządzenie Rady (WE) nr 322/97 z dnia 17 lutego 1997 r. w sprawie statystyk Wspólnoty⁴ stanowi ramy odniesienia dla statystyk w dziedzinie rybołówstwa. W szczególności wymaga ono poszanowania norm bezstronności, rzetelności, obiektywności, niezależności naukowej, efektywności pod względem kosztów oraz poufności informacji statystycznych.
- (7) Istotne jest zapewnienie jednolitego stosowania niniejszego rozporządzenia, a w tym celu ustanowienie procedury wspólnotowej umożliwiającej ustalenie rozwiązań wykonawczych w odpowiednim terminie oraz poczynienie odpowiednich dostosowań technicznych.
- (8) Działania niezbędne do wykonania niniejszego rozporządzenia powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznaných Komisji⁵,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1
Definicje

Na potrzeby niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- (1) „Statki wspólnotowe” oznaczają statki pływające pod banderą Państwa Członkowskiego Wspólnoty lub zarejestrowane w Państwie Członkowskim Wspólnoty.
- (2) „Statki EFTA” to statki pływające pod banderą państwa będącego członkiem EFTA lub zarejestrowane w państwie będącym członkiem EFTA.
- (3) „Wartość jednostkowa” oznacza:
 - (a) wartość przy pierwszej sprzedaży w walucie krajowej na tonę, lub
 - (b) dla produktów niepodlegających natychmiastowej sprzedaży – średnią cenę na tonę w walucie krajowej, oszacowaną z wykorzystaniem odpowiedniej metody.

⁴ Dz.U. L 52 z 22.2.1997, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1.)

⁵ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

Artykuł 2
Obowiązki Państw Członkowskich

1. Każde Państwo Członkowskie przekazuje co roku Komisji statystyki dotyczące wyładunków produktów rybołówstwa dokonanych na swoim terytorium przez statki Wspólnoty i EFTA („dane statystyczne”).
2. Dla celów niniejszego rozporządzenia, za produkty wyładowane na terytorium Państwa Członkowskiego przekazującego sprawozdanie uznaje się produkty rybołówstwa:
 - (a) wyładowane przez statki rybackie lub inne obiekty należące do floty rybackiej w portach krajowych;
 - (b) produkty wyładowane przez statki danego Państwa Członkowskiego w portach poza Wspólnotą, objęte formularzem T2M dołączonym do rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny.

Artykuł 3
Opracowywanie statystyk

1. Dane statystyczne obejmują całość wyładunków na terytorium kraju.
2. W sytuacjach, w których z powodu cech strukturalnych danego sektora rybołówstwa Państwa Członkowskiego gromadzenie pełnych danych sprawiałoby władzom krajowym trudności niewspółmiernych do znaczenia tego sektora, dopuszczalne jest stosowanie technik doboru próby.

Artykuł 4
Dane

Dane statystyczne odnoszą się do łącznych ilości i wartości jednostkowych produktów wyładowanych w roku kalendarzowym, którego dotyczą.

Zmienne, dla których należy dostarczyć dane statystyczne, ich definicje oraz odpowiednie nazewnictwo są przedstawione w załącznikach II, III i IV.

Artykuł 5
Przekazywanie danych statystycznych

Państwa Członkowskie przekazują dane statystyczne Komisji co roku w formacie określonym w załączniku I z wykorzystaniem kodów określonych w załącznikach II, III i IV.

Dane statystyczne są przekazywane w ciągu sześciu miesięcy od końca roku, którego dotyczą.

Artykuł 6
Metodologia

1. W ciągu 12 miesięcy od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia każde Państwo Członkowskie przedstawi Komisji szczegółowe sprawozdanie dotyczące metodologii, zawierające opis sposobu gromadzenia danych i opracowania statystyk. Sprawozdanie będzie zawierać szczegóły wszystkich wykorzystanych technik doboru próby oraz ocenę jakości otrzymanych w ten sposób danych szacunkowych.
2. Komisja oceni sprawozdania i przedstawi swoje wnioski odpowiedniej grupie roboczej Stałego Komitetu ds. Statystyk Rolniczych.
3. Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o wszelkich zmianach w informacjach przekazanych zgodnie z ust. 1 w ciągu trzech miesięcy od ich wprowadzenia. Państwa Członkowskie prześlą również Komisji szczegółowe opisy wszelkich znaczących zmian wykorzystywanych metod gromadzenia danych.

Artykuł 7
Okres przejściowy

Zgodnie z procedurą określoną w art. 9 ust. 2 Państwom Członkowskim mogą zostać przyznane okresy przejściowe w celu wykonania niniejszego rozporządzenia, trwające maksymalnie trzy lata od daty jego wejścia w życie.

Artykuł 8
Odstępstwa

1. W przypadkach, w których włączenie do statystyk określonego sektora rybołówstwa danego Państwa Członkowskiego sprawiłoby władzom krajowym problemy niewspółmierne do znaczenia tego sektora, możliwe jest przyznanie odstępstw zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 9 ust. 2, zezwalającego Państwu Członkowskiemu na wykluczenie danych dla tego sektora z ogółu przekazywanych przez kraj danych.
2. Państwa Członkowskie uzasadnią wszelkie wnioski o przyznanie odstępstw poprzez przesłanie Komisji sprawozdania dotyczącego problemów stwierdzonych przy stosowaniu niniejszego rozporządzenia do całości wyładunków na terytorium danego Państwa Członkowskiego.

Artykuł 9
Procedura Komitetu

1. Komisji udziela wsparcia Stały Komitet ds. Statystyk Rolniczych, ustanowiony na mocy art. 1 decyzji Rady 72/279/EWG⁶.
2. W przypadku odniesienia do niniejszego ustępu zastosowanie ma procedura zarządzania określona w art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE z uwzględnieniem jej art. 8.

⁶ Dz.U. L 179, z 7.8.1972, str. 1.

Okres ustanowiony w art. 4 ust. 3 tej decyzji wynosi trzy miesiące.

3. Komitet przyjmuje własny regulamin.

Artykuł 10
Uchylenie

Rozporządzenie (EWG) nr 1382/91 traci moc.

Artykuł 11
Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po dniu jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia [...] r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Format przekazywanych danych

Format plików z danymi

Dane powinny być dostarczane w pliku, w którym każdy zapis obejmuje pola określone poniżej. Pola powinny być oddzielone przecinkiem [,].

Pole	Uwagi	Załącznik
Rok, którego dotyczą dane	4 cyfry (np. 2003)	
Kraj przedstawiający sprawozdanie	Kod Alfa-3	Załącznik II
Gatunek lub grupa gatunków	Międzynarodowy kod Alfa-3*	-
Państwo bandery	Alfa-3	Załącznik II
Postać produktu		Załącznik III
Przeznaczenie		Załącznik IV
Ilość	Tony wyładowanego towaru (w zaokrągleniu do 1 miejsca dziesiętnego)	
Wartość jednostkowa	W walucie krajowej na tonę	

* Pełny wykaz międzynarodowych kodów gatunków Alfa-3 można znaleźć w pliku ASFIS FAO (<http://www.fao.org/fi/statist/fisoft/asfis/asfis.asp>).

Ilości wyładunku nieprzekraczające 50 kg wagi należy zapisywać jako „0.0”.

Dostosowanie techniczne treści niniejszego Załącznika zostanie określone zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 9 ust. 2.

ZALĄCZNIK II

Wykaz kodów państw

Kraj	Kod
Austria	AUT
Belgia	BEL
Cypr	CYP
Republika Czeska	CZE
Niemcy	DEU
Dania	DNK
Hiszpania	ESP
Estonia	EST
Finlandia	FIN
Francja	FRA
Zjednoczone Królestwo	GBR
Grecja	GRC
Węgry	HUN
Irlandia	IRL
Włochy	ITA
Litwa	LTU
Łotwa	LVA
Luksemburg	LUX
Malta	MLT
Niderlandy	NLD
Polska	POL
Portugalia	PRT
Republika Słowacka	SVK

Słowenia	SVN
Szwecja	SWE
Islandia	ISL
Norwegia	NOR
Pozostałe	OTH

Dostosowanie techniczne treści niniejszego Załącznika zostanie określone zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 9 ust. 2.

ZAŁĄCZNIK III
Wykaz kodów postaci

Część A
Wykaz

Postać	Kod
Świeże (nieokreślone)	10
Świeże (całe)	11
Świeże (wypatroszone)	12
Świeże (ogony)	13
Świeże (filety)	14
Świeże (wypatroszone, bez głów)	16
Świeże (oskórowane i wysuszone)	17
Świeże (żywe)	18
Świeże (inne)	19
Mrożone (nieokreślone)	20
Mrożone (całe)	21
Mrożone (wypatroszone)	22
Mrożone (ogony)	23
Mrożone (filety)	24
Mrożone (niefiletowane)	25
Mrożone (wypatroszone, bez głów)	26
Mrożone (oczyszczone)	27
Mrożone (nieoczyszczone)	28
Mrożone (inne)	29
Solone (nieokreślone)	30
Solone (całe)	31

Solone (wypatroszone)	32
Solone (filety)	34
Solone (wypatroszone, bez głów)	36
Solone (inne)	39
Wędzone	40
Gotowane	50
Gotowane (mrożone i pakowane)	60
Suszone (nieokreślone)	70
Suszone (całe)	71
Suszone (wypatroszone)	72
Suszone (filety)	74
Suszone (wypatroszone, bez głów)	76
Suszone (inne)	79
Całe (nieokreślone)	91
Szczypce	80
Jaja	85
Postać nieznana	99

Część B **Uwagi**

1. Filety: Termin ten odnosi się do płatów ryby ciętych równolegle do kręgosłupa, składających się z prawego lub lewego boku ryby, o ile głowa, wnętrzności, płetwy (grzbietowe, odbytowe, ogonowe, brzuszne, piersiowe) oraz kości (kręgi lub duży kręgosłup, brzuszne lub żebrowe, skrzelowe lub strzemiączkowe itd.) zostały usunięte, a oba boki nie są połączone, na przykład poprzez grzbiet lub brzuch.
2. Ryby całe: Oznacza ryby niepatroszone.
3. Oczyszczone: Termin odnosi się do kałamarnicy po usunięciu od korpusu ramion, głowy oraz organów wewnętrznych.

4. Ryby mrożone: Ryby poddane zamrożeniu w celu zachowania charakterystycznych dla nich właściwości poprzez obniżenie średniej temperatury do -18 °C lub niższej, przechowywane następnie przechowywane w temperaturze -18 °C lub niższej.
5. Ryby świeże: Ryby, które nie zostały zakonserwowane, nie były wędzone, suszone ani solone, nie zostały zamrożone ani poddane żadnym innym procesom za wyjątkiem chłodzenia. Zwykle występują w postaci ryby całej lub wypatroszonej.
6. Ryby solone: Ryby często w formie wypatroszonej i bez głowy, przechowywane w soli lub solance.

Dostosowanie techniczne treści niniejszego Załącznika zostanie określone zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 9 ust. 2.

ZAŁĄCZNIK IV

Wykaz kodów przeznaczenia produktów

Część A Wykaz

Przeznaczenie	Kod
Spożycie przez ludzi	1
Cele przemysłowe	2
Wycofane z rynku	3
Przynęta	4
Pasza dla zwierząt	5
Odpady	6
Przeznaczenie nieznane	9

Część B Uwagi

1. Spożycie przez ludzi: Ta kategoria obejmuje wszystkie produkty, które sprzedawane są podczas pierwszej sprzedaży do spożycia przez ludzi lub które zostały wyładowane na mocy umowy lub innego porozumienia w celu spożycia przez ludzi. Wyłączone są ilości przeznaczone do spożycia przez ludzi, lecz które podczas pierwszej sprzedaży zostały wycofane z rynku towarów przeznaczonych do spożycia przez ludzi ze względu na warunki rynkowe, przepisy dotyczące higieny lub podobne przyczyny.
2. Cele przemysłowe: Kategoria ta obejmuje wszystkie produkty wyładowane w ściśle określonym celu przerobienia na mączkę i olej przeznaczone do spożycia przez zwierzęta, a także ilości, które, choć początkowo przeznaczone do spożycia przez ludzi, nie zostały sprzedane w tym celu podczas pierwszej sprzedaży.

Dostosowanie techniczne treści niniejszego Załącznika zostanie określone zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 9 ust. 2.